



VISCHNAUNCA DA SCHLUEIN

**Lescha davart uorden e ruaus public sco era urari  
d'avertura dallas stizuns (lescha da polizia)**

**Approbada entras la radunonza communal dils 23 da fevrer 2022**

**Entrada en vigor: 23 da fevrer 2022**

**Revisiun totala dalla versiun dils 31 d'october 2014**

## Cuntegn

		Seite
	<b>Disposiziuns generalas</b>	<b>4</b>
art. 1	Domena d'applicaziun	4
2	Organisaziun	4
3	Obligaziun da selegitimar	4
4	Mussament d'identitad	4
5	Clausula generala da polizia	5
6	Dis da ruaus public	5
	<b>Uorden public e segirtad</b>	<b>5</b>
7	Protecziun dils objects publics, sedepurtar senza maniera	5
8	Indrezs da protecziun, serradas e signalisaziuns	6
9	Schurmetg dil terren, cundiziuns per ustrias	6
10	Diever public intensiv	6
11	Collectas eav.	7
12	Scamond da campar	7
13	Tagliar roma e caglias	7
14	Zonas libras da drogas	7
15	Animals	8
16	Uorden funsil	8
	<b>Canera ed ulteriuras emissziuns</b>	<b>8</b>
17	Principi	8
18	Protecziun dil ruaus public	9
19	Tier firai cumandai	9
20	Excepziuns	9
21	Lubientschas specialas	9
22	Ruaus nocturn	9
23	Commerci, fatschentas, industria da construcziun	10

24	Agricultura, lavurs d'iert, rumida da neiv	10
25	Canera en casa	11
26	Cultem e cumpost	11
27	Glisch	11
28	Fiugs artificials e fueinas	11
	<b>Disposiziuns davart las uras d'avertura da stizuns</b>	<b>12</b>
29	Uras d'avertura generalas per stizuns cun ina purschida publica	12
30	Uras d'avertura slargiadas	12
31	Excepziuns	13
32	Purschida da vendita suenter la serrada dallas stizuns	13
	<b>Disposiziuns da traffic</b>	<b>13</b>
33	Disposiziuns da traffic tenor LTV	13
34	Parcar sin terren public	13
35	Vehichels parcai cuntrari allas prescripziuns	14
	<b>Disposiziuns davart la procedura e l'execuziun/ disposiziuns penals</b>	<b>14</b>
36	Multa	14
37	Duer da cumpensaziun	14
38	Procedura penala administrativa	15
39	Multas disciplinaras	15
40	Lubientschas	15
41	Mieds legals	16
42	Aboliziun dil dretg precedent	16
43	Effectuaziun ed entrada en vigur	16

## **Lescha davart uorden e ruaus public sco era urari d'avertura dallas stizuns (lescha da polizia)**

Sebasond sin art. 3 ed art. 4 dalla constituziun communal da Schluein sco era art. 8 dalla constituziun cantunala dil cantun Grischun davart ils dis da ruaus publics (DG 520.100), relascha la vischnaunca da Schluein suandonta lescha:

### **I. Disposiziuns generalas**

#### **Art. 1**

Domena d'applicaziun <sup>1</sup> Questa lescha cuntegn determinaziuns per il territori communal che completeschan la legislaziun federala e cantunala per proteger il ruaus public, la segirtad publica ed igl uorden public.

<sup>2</sup> Ei restan resalvadas las prescripziuns divergentas e complementaras dalla legislaziun federala e cantunala, oravontut la lescha d'ustria dils 2-10-1999.

#### **Art. 2**

Organisaziun La suprastonza communal ei la pli aulta autoritad poliziala. Ella sa incaricar singulas incumbensas executivas alla polizia communal, ad autras persunas emploiadas communalas sco era ad instituziuns publicas ni privatas adattadas.

#### **Art. 3**

Obligaziun da selegitimar Polizists uniformai dalla vischnaunca selegitimeschan sin damonda cun la carta da legitimaziun, aschinavon che las circumstanzas permettian quei. Organs da polizia en civil selegitimeschan a caschun d'acts polizials uffizials, aschinavon che las circumstanzas permettian quei.

#### **Art. 4**

Mussament d'identitad <sup>1</sup> Tier raschuns motivadas ei in e scadin obligaus d'indicar als organs da polizia las personalias, da presentar documents ni da cumprovar sin in'otra moda e maniera sia identitad.

<sup>2</sup> Tgi che sa buc ademplir quella damonda, sa vegnir supplicaus d'accumpagnar il funcziunari da polizia sil post da polizia per constatar l'identitad.

## Art. 5

Clausula generala  
da polizia

La suprastonza communal ni ils organs incaricai cun incum  
bensas executivas da polizia prendan el singul cass mesiras  
urgentas per prevegnir ni impedir gronds prighels directamein  
smanatschonts ni disturbis effectivs dalla segirtad publica e digl  
uorden public.

## Art. 6

Dis da  
ruaus public

<sup>1</sup> Dis da ruaus public ein:  
a) las dumengias  
b) ils firai Daniev, Venderdis sogn, Gliendisdis-Pastgas, An-,  
ceinza, Gliendisdis-Tschuncheismas, Emprem d'uost, Nadal  
(25-12), Sogn Stiafen (26-12), Nossadunna d'uost (15-8),  
Sontgilcrest (10 dis suenter Tschuncheismas) e  
Numnasontga (1-11).

Firai cumandai

<sup>2</sup> Sco firai cumandai valan Venderdis sogn, Pastgas,  
Tschuncheismas, Rogaziun federala e Nadal.

## II. Uorden public e segirtad

### Art. 7

Protecziun dils  
objects publics,  
sedepurtar  
senza maniera

<sup>1</sup> Igl ei scumandau da donnegiar, tschuffernar, da far diever  
encunter gl'intent, da midar ni da deponer e dismetter caussas  
sin terren public ni privat accessibels alla publicitad.

<sup>2</sup> Scumandau specialmein eis ei da:  
a) tschuffernar, donnegiar, midar ni allontanar proprietad  
publica, seigi quei terren public, implonts, tualettas,  
fermadas d'auto da posta, sutpassadis, fontaunas, bauns,  
monuments ni era da far ils basegns sin quei;  
b) fierer naven ni schar star rumien da tut gener sin terren  
public ni privat (littering);  
c) mulestar, far pigliar tema, disturbar il ruaus ni era metter en  
prighel la segirtad persunala da passants e habitonts.

<sup>3</sup> Tschuffernadas dallas vias publicas ston vegnir allontanadas  
immediatamein suenter il viadi da transport.

### Art. 8

Indrezs da  
protecziun,  
serradas e

Igl ei scumandau da midar indrezs da protecziun, serradas e signalisaziuns da tut gener. Specialmein eisi scumandau da cuvierer da levsenn burals el terren, collecturs, foss eav.

### Art. 9

Schurmetg dil  
terren, cundiziuns  
per ustrias

<sup>1</sup> Tgi che venda sin terren public rauba da magliar e da beiber pil consum immediat ei obligaus da tschentar si ella vischinonza dalla stizun avunda conteniders adattai pil rumien sco era da svidar quels e da schubergiar il contuorn regularmein.

<sup>2</sup> Conform al senn vala quella disposiziun per menaschis gastronomicas che vendan rauba da magliar e da beiber sur il baun da vendita ora en via.

<sup>3</sup> Tgi ch'ei responsabels per in menaschi d'ustria, ha da mirar per uorden entuorn il menaschi e sto cunzun procurar che

- a) ils vischins vegnien buca mulestai da canera intensiva;
- b) hosps che dattan buca suatientscha agl avis da setener vid igl uorden vegnan tarmess naven;
- c) il contuorn direct da siu menaschi vegni tenius schuber. Mesiras da schubergiar ston vegnir fatgas cuntinuadamein;

### Art. 10

Diever public  
intensiv

<sup>1</sup> Mintga diever dil terren public ordeifer il rom dil diever general basegna ina lubientscha dalla suprastonza communal.

<sup>2</sup> Quei vala oravontut per:

- a) la realisaziun da manifestaziuns, tils ed occurrenzas da fiasta;
- b) affischar placats;
- c) l'installaziun da stans mobils, indrezs d'informaziun e da reclama;
- d) la purschida da rauba e survetschs;
- e) la presentaziun da musica, art sin via e cant;
- f) parcar permanentamein (mira reglament da parcar);
- g) il diever en connex cun installaziuns dils piazzals da baghegiar, deponias da material e semegliant;
- h) il diever dad aultplidaders ed apparats da reproducziun da tuns el liber ed apparats cun emissiun el liber.

<sup>3</sup> Il diever public intensiv ei per regla suttamess a taxas. La taxa munta denter frs. 50.00 tochen frs. 1'000.00 per di.

<sup>4</sup> La suprastonza communal dispona dalla taxa el cass singul. Ella sa relaschar in reglament da taxas e preveder en quel excepziuns ch'ein deliberadas dalla taxa (cunzun per occurrenzas politicas).

### **Art. 11**

- Collectas eav. <sup>1</sup> Per far collectas da daners e da rauba sin terren public drova ei ina lubientscha.
- <sup>2</sup> Davart il diever dil recav dalla collecta sto il petent dar giu rapport alla fin dall'acziun.

### **Art. 12**

- Scamond da campar <sup>1</sup> Senza lubientscha dalla suprastonza communal eis ei scumandau da campar sin territori dalla vischnaunca da Schluein (terren public e privat), vul dir tschentar si tendas, rulottas, auto-rulottas e semegliont.
- <sup>2</sup> La suprastonza communal sa definir areals, sin ils quals igl ei pusseivel da campar a cuorta vesta e quei cun pagar ina taxa da diever. Ella sa relaschar per quels areals in reglament da diever.

### **Art. 13**

- Tagliar roma e caglias <sup>1</sup> Roma e caglias che tonschan en via, ston vegnir tagliadas sin in'altezia da 4.50 m ed ina distanza da 0.30 m.
- <sup>2</sup> Roma e caglias che tonschan el passapei, ston vegnir tagliadas sin in'altezia da 3.50 m ed ina distanza da 0.30 m.
- <sup>3</sup> La vischnaunca exequescha las lavurs sin cuosts dils proprietaris da terren, priu il cass che tals vegnan buca d'ademplier lur duer suenter haver supplicau inagada.

### **Art. 14**

- Zonas libras da drogas <sup>1</sup> La suprastonza communal sa fixar per baghetgs e plazs publics sco stabiliments da scola, edifecis dall'administraziun eav. scamonds generals da drogas.
- <sup>2</sup> Purtar cun ins bubrondas alcoholicas aviartas vala sco consum.

<sup>3</sup> Tier circumstanziass specialas e motivs impurtonts san excepziuns temporalas vegnir concedidas.

### **Art. 15**

Animals

<sup>1</sup> Animals ein da tener adequatamein a lur natira ed aschia che negin ei mulestaus a moda insupportabla, oravontut da caneras e friads e che ni carstgauns, ni auters animals ni objects ein periclitai.

<sup>2</sup> Animals astgan buca trottar entuorn libramein senza survigilanza.

<sup>3</sup> Ils excrements sto il possessur ni il menader digl animal da casa immediatamein allontanar e quei sigl entir areal habitau (terren public e privat), sin terren agricol sco era generalmein sin e suenter las vias e sendas (inclusiv sendas da spassegiar e viandar).

### **Art. 16**

Uorden funsil

<sup>1</sup> Digl 1. da matg entochen igl 1. da settember eis ei scumandau da passar e carrar tras funs.

<sup>2</sup> Donns caschunai entras carrar ni semegliantamein ston vegnir indemnissai.

<sup>3</sup> Resalvaus resta il diever temporar da terren jester permess tenor las determinaziuns dil dretg civil e dil dretg public ni cun il consentiment explicit dil proprietari da terren sco era tenor las determinaziuns dalla lescha da baghegiar.

## **I. Canera ed ulteriuras emissiuns**

### **Art. 17**

Principi

<sup>1</sup> Igl ei scumandau da caschunar canera ch'ins savess impedir cun mesiras adattadas ni cun prender risguard.

<sup>2</sup> La producciun da materias nuscheivlas, mulestusas ni en fuorma da gas sco evaporaziun, friads, svapurs e semeglianti ei scumandada. Quei sch'ils vischins vegnan restrenschi a moda insupportabla.



### **Art. 18**

Protecziun dil  
ruaus public

Duront ils dis da ruaus public ein tuttas activitads scumandadas che disturban il ruaus, cunzun:

- a) occurrenzas che fan canera ni ch'ei colligiadas cun autras immissiuns disturbontas, lavurs e activitads ;
- b) lavurs da baghegiar, da cavar e semegliontas;
- c) lavurs sil fons e forestalas resalvond art. 20;
- d) casegliar.

### **Art. 19**

Tier firai  
cumandai

Duront ils firai cumandai ein plinavon scumandai

- a) occurrenzas dall'industria da divertiment;
- b) occurrenzas publicas da sault;
- c) exerchezis da tir.

### **Art. 20**

Excepziuns

<sup>1</sup> Duront ils dis da ruaus public eis ei lubiu:

- a) lavurs necessarias en interpresas ch'ei dependentas d'in menaschi nuninterrut;
- b) lavurs agricolas pervia dall'aura, aschinavon ch'ei exista in prighel che la raccolta vegni svaletada ni ch'ella mondi a mal;
- c) survetschs e lavurs ch'ei necessaris per mantener la purschida turistica;
- d) lavurs en survetsch d'urgenza.

<sup>2</sup> Ei restan resalvadas las disposiziuns davart las uras d'avertura dallas stizuns.

### **Art. 21**

Lubientschas  
specialas

Silla damonda motivada d'ina gruppa professiunala sa la suprastanza communal conceder en cass excepziunals ina lubientscha speciala.

### **Art. 22**

Ruaus nocturn

<sup>1</sup> Il ruaus nocturn cuozza dallas 22.00 tochen las 07.00. Per ustrias cun terrassa vala il ruaus nocturn dallas 23.00 tochen las 07.00. Duront quei temps ei da tralasar tutta canera che savess disturbar il ruaus e la sien.

<sup>2</sup> Ils luverdis dallas 12.00 tochen las 13.00 e dallas 20.00 tochen il ruaus nocturn sto vegnir priu risguard sil basegns augmentau da ruaus dalla populaziun.

<sup>3</sup> Duront las ulteriuras uras ein tut ils disturbis stravagai, ch'ins savess impedir cun mesiras supportablas scumandai. Lavurs che fan canera ston vegnir dislocadas tenor pusseivladad en localitads serradas.

### Art. 23

Commerci,  
fatschentas, industria  
da construcziun

<sup>1</sup> Aschinavon che la lescha surordinada cuntegn buca gia determinaziuns, valan per mistregn ed interpresas las regulaziuns che suondan.

<sup>2</sup> Dallas 12.00 tochen las 13.00 e dallas 19.00 tochen las 07.00 astgan mistergners ed interpresas buc exequir lavurs che cuschunan canera cun compressurs, buca petgar, resgiar, fresar eav. Per excepziuns drova ei ina lubientscha anticipada a scret dalla vischnaunca.

### Art. 24

Agricultura,  
lavurs d'iert,  
rumida da neiv

<sup>1</sup> Maschinas ed apparats per l'agricultura e per lavurs d'iert, ein da duvrar e mantener aschia ch'els eviteschan tonta canera sco pusseivel.

<sup>2</sup> Lavurs d'iert cun canera astgan vegnir fatgas dallas 08.00 tochen las 12.00 e dallas 13.00 tochen las 20.00, denton buc ils dis da ruaus public. La sonda-sera ein lavurs d'iert cun canera (sega-pastget eav.) lubidas tochen las 18.00.

<sup>3</sup> Maschinas privatas da far ora neiv astgan vegnir duvradas naven dallas 05.30 tochen las 22.00 (tier nevaglias extraordinarias astga vegnir untgiu da quei urari). Rumir neiv sin vias e plazs publics ei lubiu da tuttas uras.

<sup>4</sup> Duront las uras da ruaus sco era duront ils dis da ruaus public ein lavurs agricolas che disturban tiarzas personas en lur ruaus sco era il transportar puschina e grascha, mo lubidas sch'ins sa buca stuschar ellas per motivs dall'aura ni per auters motivs impurtonts. Quei vala era per implonts da ventilaziun da fein.

### Art. 25

- Canera en casa
- <sup>1</sup> Lavurs da casa che fan canera astgan vegnir fatgas suletta-  
mein dallas 08.00 tochen las 12.00 e dallas 13.00 tochen las  
20.00, denton buc ils dis da ruaus public.
- <sup>2</sup> Cundrezs che caschunan canera ni activitads egl intern da ba-  
ghetgs astgan buca mulestar ils vischins a moda nunsupporta-  
bla. Dallas 12.00 tochen las 13.00 e dallas 20.00 tochen las  
08.00 ston ins ultra da quei schar serrau escha e finiastras.

### Art. 26

- Cullem e  
cumpost
- Cullem e cumpost astgan buca mulestar entras friads ni en  
maniera estetica.

### Art. 27

- Glisch
- <sup>1</sup> Illuminar e drizzar reflecturs permanentamein ed extensiva-  
mein sin baghetgs, fatschadas, cuolms, uauls, Orts, piazzas e  
semegliont pretenda ina lubientscha. Ina excepziun vala pil  
temps d'advent.
- <sup>2</sup> L'autoridad da baghegiar ei autoridad da lubientscha. Ris guar-  
dond il dretg surordinau valetescha ella ils interess publics e  
privats.
- <sup>3</sup> La procedura da lubientscha per illuminaziuns sa vegnir colli-  
giada cun ina eventuala procedura per ina lubientscha da ba-  
ghegiar.
- <sup>4</sup> L'illuminaziun automatica avoncasa ed all'entrada da ba-  
ghetgs privats (cunzun sensur da moviments) ei d'evitar e sche  
pusseivel da drizzar aschia, che vischins vegnan buca disturbai  
ni tschorventai.

### Art. 28

- Fiugs artificial  
e fueinas
- <sup>1</sup> Igl ei buca lubiu dad arder fiugs artificial egl uaul ed ella  
zona digl ur digl uaul sco era el territori habitau dil vitg.
- <sup>2</sup> Fiugs artificial cun canera astgan vegnir envidai mo la notg  
dils 31 da december sigl 1. da schaner e digl 1. d'uost sils 2  
d'uost.
- <sup>3</sup> Igl envidar scadin auter fiug artificial ordeifer quels temps,  
drova ina lubientscha dalla vischnaunca. Ei vala explicit la legi-  
slaziun surordinada.

<sup>4</sup> Grillar ei lubiu mo sillas fueinas e plazs da grillar officials ni el spazi privat.

## II. Disposiziuns davart las uras d'avertura da stizuns

### Art. 29

Uras d'avertura  
generalas per  
stizuns cun ina  
purschida publica

<sup>1</sup> Da gliendisdis tochen venderdis astgan stizuns esser aviartas dallas 07.00 tochen las 21.00.

<sup>2</sup> La sonda sco era il di avon in di da ruaus public dallas 07.00 tochen las 18.00.

<sup>3</sup> Ils dis da ruaus public han las stizuns da restar serradas culla resalva dallas excepziuns previdas en questa lescha.

<sup>4</sup> Duront quater dis da ruaus public ad onn sa la vischnaunca lubir la vendita.

### Art. 30

Uras d'avertura  
slargiadas

<sup>1</sup> Las uras d'avertura slargiadas dallas stizuns valan per:

- a) fatschentas da vendita ch'ein liberadas dall'obligaziun da lubientscha per lavur da dumengia tenor art. 25 dall'ordinaziun 2 tier la lescha da lavur (OLL 2);
- b) kioscs e shops da tancadis;
- c) apotecas;
- d) pasternarias e conditorias ch'ein buca colligiadas cun in menaschi d'ustria el senn dalla lescha d'ustria;
- e) la vendita da products agricols ord atgna producziun naven dil bein puril;
- f) stizuns da fluras.

<sup>2</sup> Las uras d'avertura slargiadas valan ils luverdis dallas 06.00 tochen las 22.00.

<sup>3</sup> Las uras d'avertura slargiadas valan duront ils dis da ruaus public (senza firai cumandai) dallas 08.00 tochen las 20.00.

<sup>4</sup> Da firai cumandai han las fatschentas da restar serradas, aschinavon ch'ellas ein buca necessarias per mantener la purschida turistica.

### Art. 31

Excepciuns

<sup>1</sup> Las limitaziuns dallas uras d'avertura dallas stizuns valan buca per:

- a) fatschentas da vendita en menaschis da cultura, temps liber e semeglionts, aschinavon ch'igl ei ina part tipica dil menaschi e suttamessa a lez;
- b) fieras e stans da vendita a caschun d'eveniments publics da tut gener;
- c) tancadis per la distribuziun da carburonts;
- d) automats d'autosurvetsch;
- e) apotecas pil survetsch d'urgenza;
- f) exposiziuns e gallarias.

<sup>2</sup> Per la vendita da tratgas finidas e bubrondas sur il baun da vendita tras menaschis d'ustria el senn dalla lescha d'ustria sco era per pasternarias e conditorias ch'ei colligadas cun in menaschi d'ustria valan las uras d'avertura tenor la lescha d'ustria.

### Art. 32

Purschida da vendita suenter la serrada dallas stizuns

<sup>1</sup> El temps che las stizuns ston restar serradas eis ei scumandau da survir clientella. Las personas che sesanflan aunc en stizun cu quella siara, astgan aunc vegnir survidas.

<sup>2</sup> En cass excepziunals ed urgents, oravontut tier mortoris, astgan stizuns da fluras e hortulanarias survir clientella era ordeifer il temps d'avertura.

## III. Disposiziuns da traffic

### Art. 33

Disposiziuns da traffic tenor LTV

La suprastonza communal ei, tenor la legislativa surordinada, responsabla per il regulament dalla signalisaziun dil traffic public sin las vias communalas. Exclud da quei ein disposiziuns da spertadad (art. 7 LitLTV).

### Art. 34

Parcar sin terren public

<sup>1</sup> Igl ei scumandau da parcar sin terren public ordeifer ils parcadis signalisai resp. marcai.

<sup>2</sup> La suprastonza communal dispona entras ordinaziuns da traffic e/ni disposiziuns executivas tier questa lescha las modalitads dil parcar sin parcadis publics (mira reglament da

parcar).

### **Art. 35**

Vehichels parcai  
cuntrari allas  
prescripziuns

<sup>1</sup> Vehichels ch'ei parcai cuntrari allas prescripziuns ni che impedeschan il traffic, sa la suprastanza communal ni la polizia communal schar allontanar sin cuosts dil possessur ni dil manischunz (priu il cass che lez sa buca dislocar il vehichel enteifer il termin) (art. 4 LitLTV). Quei vala cunzun sch'ei seresulta entras igl impediment in prighel per auters utilisaders dalla via ni transit ni la rumida da neiv vegn engrevegiada.

<sup>2</sup> Vehichels da possessurs jesters sco era vehichels, dils quals selai buc identificar il possessur, san vegnir bloccai en cass d'ina cunterfatga repetida encunter las reglas da vehichels parcai.

## **IV. Disposiziuns davart la procedura e l'execuziun/ disposiziuns penalas**

### **Art. 36**

Multa

<sup>1</sup> Tgi che cunterfa a quella lescha ni sbittescha reglaments ed ordinaziuns che sebasan sin quella, vegn castigiaus cun ina multa da frs. 100.00 tochen frs. 10'000.00. Agescha il caschunader muort regl da gudogn, ei l'autoridad buca ligiada vid la mesira maximala dalla multa.

<sup>2</sup> En levs cass sa vegnir admoniu a bucca.

<sup>3</sup> Las disposiziuns penalas dil cantun e dalla confederaziun ein resalvadas.

### **Art. 37**

Duer da  
cumpensaziun

<sup>1</sup> Mintga tschuffergnada ni donn sto vegnir allontanada immediatamein. La suprastanza communal ni ils organs incaricai san rugalar ni schar rugalar immediatamein donns senza in'admoniziun precedenta.

<sup>2</sup> Caschuna ina violaziun dallas disposiziuns da quella lescha expensas alla vischnaunca, sche san quellas vegnir tschentadas a quen al caschunader.

<sup>3</sup> La facturaziun succeda entras ina disposiziun dalla suprastanza communal.

### **Art. 38**

Procedura penala  
administrativa

<sup>1</sup> La suprastonza communal ei responsabla per las proceduras administrativas ordinarias che suttastattan alla cumpetenzza dalla vischnaunca.

<sup>2</sup> Las disposiziuns generalas (art. 2 LitCPP) che valan per il dretg penal cantunal ein applicablas (art. 8 al. 3 LV).

<sup>3</sup> La procedura da persecuziun e giudicament da delicts tenor dretg communal sedrezza tenor la LGA, aschinavon ch'il delict ei buca vegnius commess da giuvenils el senn dalla DPG ni ch'ei existan prescripziuns da procedura specialas. La procedura encunter giuvenils sedrezza tenor la PPG.

### **Art. 39**

Multas disciplinaras

<sup>1</sup> Las personas ch'ei incumbensadas cun las lavurs dalla polizia ein autorisadas da punir cunterfatgas allas disposiziuns penalas communalas sco era encunter ils art. 36c, 36g, 36h e 36j dalla lescha da polizia cantunala directamein cun multas disciplinaras.

<sup>2</sup> La suprastonza communal sa elavurar ina gliesta da surpassaments da questa lescha sco era d'ulteriurs dretgs communalas (en special dalla lescha da baghegiar), ils quals vegnan puni entras multas disciplinaras. Vinavon fixescha la suprastonza communal las summas dallas multas e definescha l'autoridad poliziala e/ni l'autoridad administrativa ch'ei autorisada d'incassar.

<sup>3</sup> La summa dallas multas disciplinaras muntan a frs. 20.00 e frs. 500.00. Il catalog dallas multas ei da publicar el fegl official communal.

<sup>4</sup> Per la procedura da multa disciplinara valan tenor art. 4 al. 3 LitCPP ils art. 45 tochen 49 LitCPP conform al senn.

<sup>5</sup> Vegn ina multa disciplinara buca pagada, relai la suprastonza communal ina multa ordinaria.

### **Art. 40**

Lubientschas

<sup>1</sup> Aschinavon ch'igl ei buca disponiu auter en questa lescha ni ellas disposiziuns executivas, ei la suprastonza communal autoridad responsabla per dar las lubientschas; ella sa delegar quella cumpetenzza ellas disposiziuns executivas.

<sup>2</sup> La damonda per ina lubientscha sto vegnir inoltrada per regla a scret 20 dis avon che l'activitad planisada ha liug.

<sup>3</sup> Per la concessiun d'ina lubientscha sa vegnir incassau ina taxa. La lubientscha sa vegnir concedida a moda limitada ed esser colligiada cun obligaziuns e cundiziuns.

<sup>4</sup> La lubientscha vegn prida naven sche las premissas per dar tala ein buca pli dadas ni sch'ei vegn buca pli seteniu vid las obligaziuns e cundiziuns.

#### **Art. 41**

Mieds legals

<sup>1</sup> Encunter disposiziuns ni funcziuns dalla polizia ni uffecis subordinai sco era encunter multas disciplinaras sa vegnir recurriu enteifer 30 gis sunter la communicaziun alla suprastonza communal.

<sup>2</sup> Encunter disposiziuns dalla suprastonza communal sa vegnir recurriu enteifer 30 dis alla dertgira administrativa dil Grischun.

#### **Art. 42**

Aboliziun dil dretg precedent

Cull'entrada en vigur da questa lescha vegnan abrogadas tuttas autras legislaziuns dalla vischnaunca che stattan en cuntradicziun cun quella, surtut la versiun ch'era en vigur naven dils 31 d'october 2014.

#### **Art. 43**

Effectuaziun ed entrada en vigur

<sup>1</sup> La suprastonza communal relai eventualas disposiziuns davart la procedura ed execuziun sco era in catalog da multas disciplinaras.

<sup>2</sup> La revisiun totala da questa lescha va en vigur ils 23 da fevrer 2022 e remplazza la lescha ch'era en vigur naven dils 31 d'october 2014.

La presenta lescha ha la radunonza communal approbau ils 23 da fevrer 2022.

Il president communal:

Il scarvon:

Dr. Ralf Schlaepfer

Marco Tschuor